



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 855
22/11/2022

Seduta del

Betreff:

Genehmigung der Raumprogramme und
Kostenschätzungen der Bauvorhaben
"PNRR"

Oggetto:

Approvazione dei programmi
planivolumetrici e delle stime di costi per le
opere "PNRR"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Mit dem staatlichen Plan für Aufschwung und Resilienz (*PNRR*), der mit Staatsgesetz Nr. 101/2021 übernommen, von der Europäischen Kommission genehmigt und innerhalb 2026 umzusetzen ist, wird das Verhältnis zwischen Krankenhaus und wohnortnahe Versorgung neu definiert. Das neue Konzept schreibt bauliche Eingriffe (Gemeinschaftshäuser, wohnortnahe Einsatzzentralen, Gemeinschaftskrankenhäuser) und die Stärkung der Hausbetreuung vor (Komponente 1 der Mission 6 „Gesundheit“). Weitere Maßnahmen sehen die Modernisierung der Medizintechnik und der Informatiksysteme des Gesundheitsbetriebes, die komplette Implementierung der digitalen Gesundheitsakte (FSE) sowie die bessere Erbringung und Monitoring der „Wesentlichen Betreuungsstandards“ (LEA). Weitere Mittel sind für Forschung, den Technologietransfer und die Stärkung des Humankapitals des Gesundheitsdienstes (Komponente 2 der Mission 6 „Gesundheit“) vorgesehen.

Mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 wurden die Vereinbarung zur Vorlage des "Institutionellen Entwicklungsvertrages" (CIS), die Anlage POR, die vorgesehenen Vorhaben (darunter Gemeinschaftshäuser, wohnortnahe Einsatzzentralen und Gemeinschaftskrankenhäuser) Finanzierungen und Anlagen laut *PNRR* Mission 6 "Gesundheit" genehmigt. Zudem wurden Vormerkungen und Zweckbindungen der notwendigen Mittel (Finanzierungen *PNRR* und *PNC* und Landesmittel) vorgenommen.

Die Realisierung der neuen Einrichtungen (Gemeinschaftshaus, wohnortnahe Einsatzzentrale, Gemeinschaftskrankenhaus) ist im Aktualisierungsbericht des Wirtschaft- und Finanzdokumentes des Landes Südtirol 2023–2025 (ABWFDL), genehmigt mit Beschluss Nr. 763 vom 25.10.2022, im 5-Jahresinvestitionsprogramm 2022-2026 für Bau-, Umbau- und Instandhaltungsarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes genehmigt mit Beschluss Nr. 531 vom 02.08.2022 sowie im 5-Jahresinvestitionsprogramm 2022-2026 der wohnortnahen Dienste genehmigt mit Beschluss Nr. 491 vom 12.07.2022 enthalten.

Im Rahmen der Realisierung dieser Vorhaben wurden Überprüfungen an den geplanten Standorten vorgenommen und Mindestplanungsstandards erstellt.

Die Gesundheitsbezirke haben daraufhin die Raumprogramme und Kostenschätzungen folgender neuer Bauvorhaben erarbeitet, welche in die Finanzierungen laut „*PNRR*“

La Giunta Provinciale

Con il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (*PNRR*), contenuto nella Legge nazionale n. 101/2021, approvato dalla Commissione Europea e da attuare entro l'anno 2026, si riscrive il rapporto tra ospedale e territorio, fissando alcuni interventi strutturali (Case e Ospedali di Comunità e Centrali operative territoriali), oltre a prevedere il rafforzamento delle cure domiciliari (Componente 1 della Missione 6 "Salute"). Altre misure consentiranno anche il rinnovamento e l'ammodernamento delle strutture tecnologiche e digitali esistenti, il completamento e la diffusione del Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE), una migliore capacità di erogazione e monitoraggio dei Livelli Essenziali di Assistenza (LEA). Ulteriori mezzi sono destinati alla ricerca scientifica e per favorire il trasferimento tecnologico, oltre che a rafforzare le competenze e il capitale umano del servizio sanitario pubblico SSN (Componente 2 della Missione 6 "Salute").

Con deliberazione n. 285 del 26.04.2022 sono stati approvati l'intesa contenente lo schema di Decreto riguardante il "Contratto istituzionale di Sviluppo" (CIS), l'allegato POR, i relativi finanziamenti, tutte le opere previste (tra cui le Case di Comunità, gli Ospedali di Comunità e le Centrali operative territoriali) e gli allegati ai sensi del *PNRR* Missione 6 "Salute". Inoltre sono stati prenotati ed impegnati i mezzi finanziari necessari (finanziamenti *PNRR* e *PNC* e i finanziamenti provinciali).

La realizzazione delle nuove strutture (Case di Comunità, Ospedali di Comunità, e Centrali operative territoriali) è contenuta nella nota di aggiornamento al Documento di Economia e Finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025 approvato con delibera n. 763 del 25.10.2022 (NADEFP), nel programma d'investimento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per lavori di costruzione, ristrutturazione e manutenzione 2022-2026 approvato con delibera n. 531 del 02.08.2022 nonché nel programma d'investimento 2022-2026 dei servizi territoriali approvato con delibera n. 491 del 12.07.2022.

Nell'ambito della realizzazione di queste opere sono state eseguite le verifiche sui luoghi selezionati e predisposti livelli minimi di progettazione.

I comprensori sanitari hanno successivamente elaborato i programmi planivolumetrici e le relative stime di costi per le seguenti strutture di nuova

einfließen:
Gemeinschaftshaus und
Gemeinschaftskrankenhaus Bozen,
Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten,
Gemeinschaftshaus und
Gemeinschaftskrankenhaus mit wohnortnaher
Einsatzzentrale Unterland,
Gemeinschaftshaus Überetsch,
Gemeinschaftshaus und
Gemeinschaftskrankenhaus mit wohnortnaher
Einsatzzentrale Meran-Umgebung sowie das
Gemeinschaftshaus und die wohnortnahe
Einsatzzentrale Bruneck-Umgebung.

Die oben genannten Raumprogramme und die entsprechenden Kostenschätzungen liegen als Anlage (integrierende Bestandteile) bei.

Am 30/06/2022 hat der Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes Dr. Florian Zerzer mit PEC Prot. Nr. 0443446-BZ den Entscheid („determina e autorizzazione a contrarre“) an die „Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. – INVITALIA“ zur Durchführung der in der Mission M6 „Gesundheit“ des „PNRR“ und der im staatlichen Plan der komplementären Investitionen „PNC“ vorgesehenen Bauvorhaben versandt. „INVITALIA“ hat die Ausschreibung der Rahmenverträge am 19/07/2022 veröffentlicht.

Die Autonome Provinz Bozen (Ressort für Gesundheit), als für die Umsetzung der einzelnen Vorhaben zuständiges Subjekt, kann sich in primis des Südtiroler Sanitätsbetriebes, der einbezogenen Gemeinde (durchführende externe Einheit) aber auch des Departments für Hochbau bedienen, in dem diese mit entsprechenden Verwaltungsakten dazu delegiert werden.

Mit Beschluss Nr. 600 vom 30.08.2022 wurde Landeshauptmann Dr. Arno Kompatscher zur Unterzeichnung der Befugnisübertragung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb bzw. an die Gemeinde Eppan an der Weinstraße (externe ausführende Subjekte) ermächtigt. Mit gleichem Beschluss wurden der Abteilung Hochbau und technischer Dienst der Autonomen Provinz Bozen, auf Grundlage des DLH Nr. 21/1996, die Realisierung folgender öffentlicher Bauvorhaben in Zusammenhang mit dem „PNRR übertragen, welche von der Autonomen Provinz Bozen zu realisieren sind, und zwar:

- 1) Gemeinschaftshaus Unterland (BZ);
- 2) Wohnortnahe Einsatzzentrale Unterland
- 3) Gemeinschaftskrankenhaus Unterland;
- 4) Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten.

costruzione rientranti nei finanziamenti „PNRR“:

Casa di Comunità e Ospedale di Comunità Bolzano, Casa di Comunità Laives-Bronzolo-Vadena, Casa di Comunità e Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Bassa Atesina, Casa di Comunità Oltradige, Casa di Comunità e Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Merano-Circondario nonché Casa di Comunità e Centrale operativa territoriale Brunico.

I sopraccitati programmi planivolumetrici e le relative stime dei costi sono allegati e costituiscono parte integrante della delibera.

In data 30/06/2022, con PEC prot. 0443446-BZ del direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige dott. Florian Zerzer, veniva inviata determina e autorizzazione a contrarre tramite l'Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. - INVITALIA per l'attuazione degli Interventi ricadenti nella Missione M6 – „Salute“ del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e nel Piano nazionale per gli investimenti complementari (PNC). INVITALIA ha provveduto alla pubblicazione del bando di gara in data 19/07/2022.

La Provincia Autonoma di Bolzano (Dipartimento Salute), quale Soggetto attuatore dei singoli interventi, può avvalersi in primis dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, del Comune coinvolto (Soggetto attuatore esterno) ma anche del Dipartimento Edilizia per dare esecuzione agli singoli interventi, delegandoli attraverso provvedimenti amministrativi.

Con D.G.P. nr. 600 del 30/08/2022 il Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano è stato autorizzato alla firma dell'atto amministrativo di delega all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e al Comune di Appiano sulla Strada del Vino (soggetti attuatori esterni) per gli interventi di competenza. Sempre con tale delibera viene incaricata la Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico della Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base delle mansioni affidate dal DPP n. 21/1996, dei lavori pubblici di realizzazione relativi alle opere PNRR rimaste in attuazione alla Provincia e che sono le seguenti:

- 1) Casa di Comunità Bassa Atesina;
- 2) COT Bassa Atesina;
- 3) Ospedale di Comunità Bassa Atesina;
- 4) Casa di Comunità Laives-Bronzolo-Vadena.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten von 12.584.395,00 € für das Gemeinschaftshaus und für das Gemeinschaftskrankenhaus Bozen ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Zweckbindungen wie folgt gegeben:

-4.051.590,00 € (Mittel PNRR) auf Kapitel U13052.0745 Haushaltsjahr 2022
-1.500.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2022
-2.500.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2023
-1.500.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2024
-1.532.805,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2025
-1.500.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2026.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten von 11.154.920,00 € für das Gemeinschaftshaus, das Gemeinschaftskrankenhaus und die wohnortnahe Einsatzzentrale Meran-Umgebung ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Zweckbindungen wie folgt gegeben:

-4.224.670,00 € (Mittel PNRR) auf Kapitel U13052.0745 Haushaltsjahr 2022
-156.250,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2025

Die finanzielle Deckung der oben genannten Gesamtkosten ist zudem durch die mit Beschluss Nr. 570 vom 29.06.2021 erfolgten Zweckbindungen gegeben:

-1.590.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2021.
-1.500.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2022
-2.360.908,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2023
-1.323.092,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2024.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten von 6.200.000,00 € für das Gemeinschaftshaus und für die wohnortnahe Einsatzzentrale Bruneck-Umgebung ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Zweckbindungen wie folgt gegeben:

-2.663.395,00 € (Mittel PNRR) auf Kapitel U13052.0745 Haushaltsjahr 2022
-400.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2022
-1.000.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2023
-1.000.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2024
-1.000.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2025
-136.605,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U13052.0090 Haushaltsjahr 2026.

La copertura finanziaria del costo complessivo di € 12.584.395,00 per la Casa di Comunità e Ospedale di Comunità Bolzano è costituita dagli impegni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022 in maniera seguente:

-4.051.590,00 € (Finanziamenti PNRR) su capitolo U13052.0745 esercizio 2022
-1.500.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2022
-2.500.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2023
-1.500.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2024
-1.532.805,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2025
-1.500.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2026

La copertura finanziaria del costo complessivo di € 11.154.920,00 per la Casa di Comunità, Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Merano-Circondario è costituita dagli impegni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022 in maniera seguente:

-4.224.670,00 € (Finanziamenti PNRR) su capitolo U13052.0745 esercizio 2022
-156.250,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2025

La copertura finanziaria del costo sopra nominato è costituita inoltre dagli impegni effettuati con la delibera n. 570 del 29.06.2021 in maniera seguente:

-1.590.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2021
-1.500.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2022
-2.360.908,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2023
-1.323.092,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2024.

La copertura finanziaria del costo complessivo di € 6.200.000,00 per la Casa di Comunità e Centrale operativa territoriale Brunico-Circondario è costituita dagli impegni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022 in maniera seguente:

-2.663.395,00 € (Finanziamenti PNRR) su capitolo U13052.0745 esercizio 2022
-400.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2022
-1.000.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2023
-1.000.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2024
-1.000.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2025
-136.605,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U13052.0090 esercizio 2026.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten von 10.736.105,00 € für das Gemeinschaftshaus, Gemeinschaftskrankenhaus und wohnortnahe Einsatzzentrale Unterland ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Vormerkungen wie folgt gegeben:

-4.277.740,00 € (Mittel PNRR) auf Kapitel U01062.2115 Haushaltsjahr 2022
-200.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2022
-1.050.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2023
-1.681.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2024
-2.150.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2025
-1.377.365,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2026.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten von 9.600.063,00 € für das Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Vormerkungen wie folgt gegeben:

-2.076.084,00 € (Mittel PNRR) auf Kapitel U01062.2115 Haushaltsjahr 2022
-200.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2022
-1.050.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2023
-1.900.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2024
-2.350.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2025
-2.023.979,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U01062.1020 Haushaltsjahr 2026.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten von 9.600.068,00 € für das Gemeinschaftshaus Überetsch ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Zweckbindungen wie folgt gegeben:

-1.437.661,00 € (Mittel PNRR) auf Kapitel U12052.0195 Haushaltsjahr 2022
-300.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U12052.0185 Haushaltsjahr 2022
-2.000.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U12052.0185 Haushaltsjahr 2023
-2.400.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U12052.0185 Haushaltsjahr 2024
-1.900.000,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U12052.0185 Haushaltsjahr 2025
-1.562.407,00 € (Landesmittel) auf Kapitel U12052.0185 Haushaltsjahr 2026.

Das LG vom 02.01.1981, Nr. 1, und Art. 7 des LG vom 16.03.1992, Nr. 7, sehen vor, dass die Landesregierung die Durchführung der Arbeiten für den Bau, den Umbau und

La copertura finanziaria del costo complessivo di € 10.736.105,00 per la Casa di Comunità, Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Bassa Atesina è costituita dalle prenotazioni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022 in maniera seguente:

-4.277.740,00 € (Finanziamenti PNRR) su capitolo U01062.2115 esercizio 2022
-200.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2022
-1.050.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2023
-1.681.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2024
-2.150.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2025
-1.377.365,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2026.

La copertura finanziaria del costo complessivo di € 9.600.063,00 per la Casa di Comunità Laives-Bronzolo-Vadena è costituita dalle prenotazioni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022 in maniera seguente:

-2.076.084,00 € (Finanziamenti PNRR) su capitolo U01062.2115 esercizio 2022
-200.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2022
-1.050.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2023
-1.900.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2024
-2.350.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2025
-2.023.979,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U01062.1020 esercizio 2026.

La copertura finanziaria del costo complessivo di € 9.600.068,00 per la Casa di Comunità Oltradige è costituita dagli impegni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022 in maniera seguente:

-1.437.661,00 € (Finanziamenti PNRR) su capitolo U12052.0195 esercizio 2022
-300.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U12052.0185 esercizio 2022
-2.000.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U12052.0185 esercizio 2023
-2.400.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U12052.0185 esercizio 2024
-1.900.000,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U12052.0185 esercizio 2025
-1.562.407,00 € (Finanziamenti provinciali) su capitolo U12052.0185 esercizio 2026.

La L.P. 2 gennaio 1981, n. 1 e l'art. 7 della L.P. n. 7 del 16.03.1992 prevedono che la Giunta Provinciale possa delegare all'Azienda Sanitaria, a Comuni ed a

Sanierung der wohnortnahen Einrichtungen einschließlich der Planung und Bauleitung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, an Gemeinden und an Bezirksgemeinschaften übertragen kann.

Das Komitee für die Planung im Gesundheitswesen hat in der Sitzung vom 11.11.22 positives Gutachten zu den Raumprogrammen, den Kostenschätzungen und den deutschen und italienischen Bezeichnungen der neuen Einrichtungen laut PNRR gegeben.

Die Task-force PNRR/PNC des Landes Südtirol hat am 15.11.2022 positives Gutachten zu diesem Beschluss gegeben.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Das Raumprogramm für das Gemeinschaftshaus und das Gemeinschaftskrankenhaus Bozen mit Kostenschätzung in Höhe von 12.584.395,00 € sowie für das Gemeinschaftshaus, Gemeinschaftskrankenhaus mit wohnortnaher Einsatzzentrale Meran-Umgebung mit Kostenschätzung in Höhe von 11.154.920,00 € sowie für das Gemeinschaftshaus und die wohnortnahe Einsatzzentrale Bruneck-Umgebung mit Kostenschätzung in Höhe von 6.200.000,00 € zu genehmigen. Die in diesem Absatz genannten Unterlagen bilden integrierende Bestandteile dieses Beschlusses.
2. Den Südtiroler Sanitätsbetrieb mit der Planung und Durchführung sämtlicher der im vorhergehenden Punkt 1 enthaltenen Vorhaben zu beauftragen.
3. Das Raumprogramm für das Gemeinschaftshaus, Gemeinschaftskrankenhaus und wohnortnahe Einsatzzentrale Unterland mit Kostenschätzung in Höhe von 10.736.105,00 € sowie für das Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten, mit Kostenschätzung in Höhe von 9.600.063,00 €, integrierende Bestandteile dieses Beschlusses, zu genehmigen.
4. Die Abteilung 11 (Hochbau und technischer Dienst) des Landes mit der Planung und Durchführung sämtlicher der im vorhergehenden Punkt 3 enthaltenen

Comunità Comprensoriali i lavori di costruzione, di ampliamento e di ristrutturazione delle strutture territoriali comprese la progettazione e direzione dei lavori.

Nella seduta del 11.11.22 il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria ha dato parere positivo ai programmi planivolumetrici, alle relative stime di costi ed alla denominazione in lingua italiana e tedesca delle nuove strutture ai sensi del PNRR.

La Task-force PNRR/PNC della Provincia Autonoma di Bolzano ha dato il 15.11.2022 parere positivo a questa delibera.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Di approvare il programma planivolumetrico per la Casa di Comunità e Ospedale di Comunità Bolzano e la relativa stima dei costi di € 12.584.395,00 nonché per la Casa di Comunità, Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Merano-Circondario con la relativa stima dei costi di € 11.154.920,00 nonché per la Casa di Comunità con Centrale operativa territoriale Brunico-Circondario e la relativa stima dei costi di € 6.200.000,00. Tutti i documenti citati in questo comma formano parte integrante della presente delibera.
2. Di incaricare l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con la progettazione e l'esecuzione di tutte le opere di cui al precedente punto 1.
3. Di approvare il programma planivolumetrico per la Casa di Comunità, Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Bassa Atesina con la relativa stima dei costi di € 10.736.105,00 nonché per la Casa di Comunità Laives-Bronzolo Vadena e la relativa stima dei costi di € 9.600.063,00 che formano parte integranti della presente delibera.
4. Di incaricare la ripartizione 11 (Edilizia e servizio tecnico) della Provincia Autonoma di Bolzano con la progettazione e l'esecuzione di tutte le

Vorhaben zu beauftragen. Der entsprechende EEV wird vom Direktor des zuständigen Amtes der Abteilung 11 ernannt werden.

5. Das Raumprogramm für das Gemeinschaftshaus Überetsch mit Kostenschätzung in Höhe von 9.600.068,00 €, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen.
6. Die Gemeinde Eppan mit der Planung und Durchführung der im vorhergehenden Punkt 5 enthaltenen Vorhaben zu beauftragen.
7. Es wird festgestellt, dass die "Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. – INVITALIA" die Ausschreibung der Rahmenverträge (Planung, Verifizierung, Arbeiten, Abnahmen) zur Durchführung der in der Mission M6 "Gesundheit" des "PNRR" und der im staatlichen Plan der komplementären Investitionen "PNC" vorgesehenen Vorhaben am 19/07/2022 bereits veröffentlicht hat.
8. Dieser Beschluss wird auf dem eigens dafür ausgewiesenen Bereich der institutionellen Homepage des Landes Südtirol veröffentlicht werden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

opere di cui al precedente punto 3. Il relativo RUP sarà nominato dal direttore dell'Ufficio competente della Ripartizione 11.

5. Di approvare il programma planivolumetrico per la Casa di Comunità Oltradige e la relativa stima dei costi di € 9.600.068,00 che forma parte integrante della presente delibera.
6. Di incaricare il Comune di Appiano con la progettazione e l'esecuzione di tutte le opere di cui al precedente punto 5.
7. Di constatare che l'Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. (INVITALIA) ha provveduto, in data 19/07/2022, alla pubblicazione del bando di gara (progettazione, verifica, lavori e collaudi) per l'attuazione delle opere ricadenti nella Missione M6 – "Salute" del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), cofinanziata dal Piano nazionale per gli investimenti complementari (PNC).
8. La presente deliberazione sarà pubblicata sulla sezione appositamente istituita del sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**GEMEINSCHAFTSHAUS UND GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS BOZEN
CASA DELLA COMUNITÀ + OSPEDALE DELLA COMUNITÀ BOLZANO**

RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

01:00	PRIMÄRBEREICH (GEMEINSCHAFTSHAUS UND GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS) CURE PRIMARIE (CASA DELLA COMUNITÀ + OSPEDALE DELLA COMUNITÀ)		N.	m²	m²
	2 Einheiten zu 20 Intermediärbetten	2 Unità da 20 PL letti intermediari			
01:01	- 18 Zweibettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche)	- 18 stanze doppie con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia)	18	25	450
	- 4 Einbettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche) +Ruhesessel	- 4 stanze singole con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia) + poltrona letto	4	20	80
01:02	- Patientenannahme (in zentraler Annahme)	- Area accoglienza (in accettazione centrale)	1	24	24
01:03	- Raum für das Pflegepersonal/Stützpunkt	- locale per personale infermier./infermeria	2	30	60
01:04	- Wohnzimmer/Essraum pro Bettenstation	- soggiorno/locale pranzo per unità	2	35	70
01:05	- Teeküche	- cucinotto-tisaneria	2	30	60
01:06	- Vorbereitung Essen/Übernahme Lieferung*	- Consegna/preparaz./distribuzione pranzo*	1	30	30
01:07	- 8 Ambulatorien für Allgemeinmediziner	- 8 ambulatori medici di medicina generale	8	20	160
01:08	- Kleine Notfälle Bereitschaftsdienst	- Piccole urgenze Guardia medica	2	25	50
01:09	- KPF-Bereich (Pflege, Betreuungspfade usw.)	- area inferm. (ass. infermier., PDTA ecc.)	1	200	200
01:10	- Einsatzleitung/Koordination/Pflegehelfer usw.	- locali per la coord./resp. di servizio/OSS ecc.	4	20	80
01:11	- Kleine Funktionsdiagnostik (Radiologie ist bereits im KH vorhanden)	- piccola area diagnostica funzionale (radiologia è già presente nell'ospedale)	1	30	30
01:12	- Rehabilitationsbereich*	- Area riabilitativa*	4	20	80
01:13	- Fachärzte*	- Area specialistica*	4	20	80
01:14	- 3 Ambulatorien für Pediatler / Geburtspfad Prima infanzia Adescienzologia	- 3 ambulatori per pediatri / percorso nascita Prima infanzia Adescienzologia	3	20	60
01:15	- Verwaltungsbüros	- uffici amministrativi	2	20	40
01:16	- Besprechungsräume/Teamsitzungem	- sala riunione/coordinamento/lavoro di team	3	20	60
01:17	- Wäscherei/Lager/Bügeln wird ausgegeben*	- lavanderia/deposito/stireria viene esternalizzato*	1	30	30
01:18	- Raum für Ausguss, Sterilisation usw.*	- locale per vuotatoio, sterilizzazione*	2	10	20
01:19	- Totenbereich*	- area morgue*	1	20	20
GESAMTFLÄCHE		TOTALE	1684		

02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO					
02:01	- Zentrale Patientenannahme mit Wartebereich	- accettazione SUAC con zona attesa	1	150	150
02:02	- Vormerkstelle +Schalter, Archiv + ergänz. Dienste	- CUP con sportello, archivio, serv. integrativi	1	200	200
02:03	- Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	3	20	60
02:04	- Gemeinsame Teeküche	- Teeküche comune	1	40	40
02:05	- Raum Medikamente/Kühlschrank usw.	- locale farmaci con frigo ecc.	2	15	30
02:06	- Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	3	15	45
02:07	- Lager für Material, Wäsche usw.*	- depositi per materiale, biancheria ecc.*	3	20	60
02:08	- Archiv	- archivio	2	20	40
02:09	- Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal*	- locale pulizia con spogliatoio personale pul.*	2	15	30
02:10	- Sanitäranlagen für Personal	- servizi igienici per il personale	2	30	60
02:11	- Umkleideraum für Personal*	- spogliatoio personale*	2	40	80
02:12	- Sanitäranlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1 per piano)	3	15	45
02:13	- Technikräume*	- locali tecnici*	4	30	120
02:14	- Raum für Lager med. Gase, Notstromversorgung*	- locale per gas medicali, gruppo elettrogeno*	2	15	30
02:15	- Raum für Sondermüll*	- locale per rifiuti speciali*	1	10	10
GESAMTFLÄCHE		SUPERFICIE TOTALE	1000		

GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE NETTA TOTALE	2.684,00
Verkehrsfläche 20% G.F.	Superfici di circolazione 20% S.T.	536,80
Gesamtbau 10% N.G.F.	Totale costruito 10% S.N.P.	322,08
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE LORDA TOTALE	3.542,88
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR	TOTALE CUBATURA URBANISTICA	3,50 12.400,08
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET	TOTALE CUBATURA ARROTONDATA	12.400,00
Kosten in Mio.€/Costi in mio. €		12,58

03:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA	
03:01	Garten und Grünfläche*	- giardino e area verde*	
03:02	Parkplatz Dienstautos, Besucher*	- parcheggio per mezzi di servizio, utenti*	

* die markierten Positionen werden nicht berücksichtigt, wenn sie in angrenzenden Einrichtungen vorhanden sind	* le posizioni indicati possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa
---	--

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSHAUS BOZEN CASA DELLA COMUNITÀ BOLZANO	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		6.000,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 6000 m³ Oberirdische Kubatur 6000 m³	500	3.000.000 €
Adeguam. e colleg. con struttura esistente, TAM ecc. Anpassung und Verbindung best. Gebäude, AWT usw.	pauschal	203.000 €
A Summe Arbeiten - Somma lavori		3.203.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		640.600 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		320.300 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		320.300 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		172.193 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'Amministrazione		1.453.393 €

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		4.656.393 €
--	--	--------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (25% der Kosten für A) Arredamento (25% dei costi di A)		800.750 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung C Somma arredi e dotazioni		800.750 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (20%) Spese Tecniche (20%)		160.150 €
Unvorhergesehenes (10% von C) Imprevisti (10% di C)		80.075 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		176.165 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		43.048 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'Amministrazione		459.438 €

Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		1.260.188 €
Rundung Arrotondamento		-302 €
Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		5.916.280 €

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS BOZEN OSPEDALE DELLA COMUNITÀ BOLZANO	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		5.800,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 5.800 m³ Oberirdische Kubatur 5.800 m³	650	3.770.000 €
A Summe Arbeiten A Somma lavori		3.770.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		754.000 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		377.000 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		377.000 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		202.675 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'Amministrazione		1.710.675 €

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		5.480.675 €
--	--	--------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (20% der Kosten für A) Arredamento (20% dei costi di A)		754.000 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung C Somma arredi e dotazioni		754.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER		
Technische Spesen (20%) Spese Tecniche (20%)		150.800 €
Unvorhergesehenes (10% von C) Imprevisti (10% di C)		75.400 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		165.880 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		40.535 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'amministr.		432.615 €
Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		1.186.615 €
Rundung Arrotondamento		825,00 €
Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		6.668.115 €

GEMEINSCHAFTSHAUS LEIFERS CASA DELLA COMUNITÁ LAIVES					
RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO					
01:00	PRIMÄRBEREICH "GEMEINSCHAFTSHAUS" CURE PRIMARIE "CASA DELLA COMUNITÁ"		N.	m²	m²
01:01	- 6 Ambulatorien für Allgemeinmediziner	- 6 ambulatori medici di medicina generale	6	20	120
01:02	- 2 Ambulatorien für Pediatr / Geburtspfad	- 2 ambulatori per pediatri / percorso nascita	2	20	40
01:03	- Kleine Notfälle/Bereitschaftsdienst	- piccole urgenze/Guardia medica	2	20	40
01:04	- KPF-Bereich (Pflege, Betreuungspfade, Blutentnahme mit Schalter, Medikationsraum/Infusionen usw.)	- area infermieristica (ass. Infermier., PDTA, medicazioni, prelievi con sportello, fleboclisi ecc.	7	20	140
01:05	- Einsatzleitung/Koordination/Büro KPF	- coordinamento/resp. di servizio/ufficio inferm.	2	20	40
01:06	- Kleine Funktionsdiagnostik	- piccola area diagnostica funzionale	2	20	40
01:07	- Bereich Fachärzte (Mehrfachnutzung)	- Area specialistica (utilizzo multiuso)	4	20	80
01:08	- Rehabilitation: Ergotherapie, Logopädie, Physiotherapie, Ortopsik, Screenings usw.	- Riabilitazione: Ergoterapia, Logopedia, fisioterapia, ortottica, screenings ecc.	7	20	140
01:09	- Multifunktionsraum Reha, Phisiotherapie, Schwangerschaftsturnen, Präventionsarbeit, Rückenschule usw. mit Nebenraum	- Locale multifunzionale per riabilitazione, fisioterapia, corsi parto, progetti di prev. e picc. loc. annesso	1	60	60
01:10	- Verwaltungsbüro/Besprechungsraum/Teamsitzungen	- ufficio amminist./sala riunione/lavoro di team	1	40	40
GESAMTFLÄCHE		TOTALE	740		
02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO					
02:01	- Zentrale Patientenannahme mit EAS + Wartebereich	- accettazione centrale con SUAC e con attesa	1	100	100
02:02	- Vormerkstelle mit Schalter und Archiv	- CUP con sportello e archivio	1	50	50
02:03	- Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	2	20	40
02:04	- Raum für Medikamente/Kühlschrank/Ausguss/Steril.	- spazi per farmaci con frigo, vuotatoio, steriliz.	2	10	20
02:05	- Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	2	15	30
02:06	- Lager für Material, Wäsche usw.	- depositi per materiale, biancheria ecc.	3	15	45
02:07	- Archiv	- archivio	1	50	50
02:08	- Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal	- locale pulizia con spogliatoio personale pulizia	1	10	10
02:09	- Sanitäranlagen für Personal	- servizi igienici per il personale	3	15	45
02:10	- Umkleideraum für Personal getrennt M/W	- spogliatoio personale suddiviso M/F	1	50	50
02:11	- Sanitäranlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1 per piano)	3	15	45
02:12	- Technikräume	- locali tecnici	3	30	90
02:13	- Raum für Sondermüll	- locale per rifiuti speciali	1	10	10
02:14	- Sitzungssäle/unterteilbar	- locali per riunioni, formazione ecc. suddivisibile	1	80	80
GESAMTFLÄCHE		SUPERFICIE TOTALE	665		
03:00 GESUNDHEITSSPRENGELDIENSTE SERVIZI DISTRETTUALI SANITARI					
03:01	- Amb. für Vorsorgetätigkeit (Mutter-Kind)/ Ambulatorium mit Vorraum (Wickelraum)	- Amb. attività di prevenzione (Materno-infantile) ambulatorio con locale con fasciatoio	1	35	35
03:02	- Hebamme+Gynäkologe Ambulatorium mit WC und Umkleide	- Ostetrica e ginecologia ambulatorio con WC e spogliatoi	2	20	40
03:03	- Zahnarzt mit Nebenraum	- Ambulatorio odontoiatrico e picc. loc. annesso	1	30	30
03:04	- Diätdienst / Hygienedienst / Psychiatr. + Psycholog. Dienst + andere Fachdienste in gemeins. Räumen	- Dietista / Servizio igiene / servizio psichiat. / servizio psicol. e altri servizi spec. in locali comuni	4	20	80
03:05	- Wartebereiche	- zone d'attesa	1	120	120
GESAMTFLÄCHE		SUPERFICIE TOTALE	305		
04:00 SOZIALSPRENGELDIENSTE SERVIZI SOCIALI DISTRETTUALI					
04:01	- Büros der Sozialdienste	- Uffici dei servizi sociali	15	16	240
GESAMTFLÄCHE		SUPERFICIE TOTALE	240		
GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE		SUPERFICIE NETTA TOTALE		1.950,00	
Verkehrsfläche 20% G.F.		Superfici di circolazione 20% S.T.		390,00	
Gesamtbau 10% N.G.F.		Totale costruito 10% S.N.P.		234,00	
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE		SUPERFICIE LORDA TOTALE		2.574,00	
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR		TOTALE CUBATURA URBANISTICA		3,50	9.009,00
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET		TOTALE CUBATURA ARROTONDATA		9.000,00	
05:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA			
05:01	- Grünfläche	- area verde			
05:02	- Parkplatz Dienstautos, Besucher	- parcheggio per mezzi di servizio, utenti			
	Parkplätze für Dienstautos in Tiefgarage	posti macchina in garage sotteranea			
Raumprogrammpositionen brauchen nicht berücksichtigt werden, wenn in angrenzenden Einrichtungen vorhanden		Posizioni indicati del programma planivolumetrico possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa			

GEMEINSCHAFTSHAUS LEIFERS CASA DELLA COMUNITÀ LAIVES	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		12.000,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk: Opere costruzioni:		
Oberirdische Kubatur 9.000 m³ Cubatura fuori terra 9.000 m³	500	4.500.000 €
Unterirdische Kubatur+Garage für Dienstfahrzeuge (3.000 m³) Cubatura interrata+garage per macchine di servizio (3.000 m³)	300	900.000 €
A Summe Arbeiten A Somma lavori		5.400.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		1.080.000 €
Unvorhergesehenes (11% von A) Imprevisti (11% di A)		594.000 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		540.000 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		290.304 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somma a disposizione dell'Amministrazione		2.504.304 €

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		7.904.304 €
--	--	--------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (20% der Kosten für A) Arredamento (20% dei costi di A)		1.080.000 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung- C Somma arredi e dotazioni		1.080.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		216.000 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		108.000 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		237.600 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		58.061 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somma a disposizione dell'amministr.		619.661 €

Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		1.699.661 €
--	--	--------------------

Rundung Arrotondamento		-3.902 €
-----------------------------------	--	-----------------

Gesamtbetrag A+B+C+D (Gesamtbetrag) Importo totale A+B+C+D (Totale)		9.600.063 €
--	--	--------------------

GEMEINSCHAFTSHAUS, GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS UND WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE UNTERLAND
CASA DELLA COMUNITÁ, OSPEDALE DELLA COMUNITÁ, CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE BASSA ATESINA

RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO						
01:00	PRIMÄRBEREICH (GEMEINSCHAFTSHAUS UND GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS) CURE PRIMARIE (CASA DELLA COMUNITÀ + OSPEDALE DELLA COMUNITÀ)			N.	m²	m²
	1 Einheit zu 20 Intermediärbetten		1 Unità da 20 PL letti intermediari			
01:01	- 9 Zweibettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche)	- 9 stanze doppie con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia)	9	25	225	
	- 2 Einbettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche) +Ruhesessel	- 2 stanze singole con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia) + poltrona letto	2	20	40	
01:02	- Patientenannahme (in zentraler Annahme)	- Area accoglienza (in acettazione centrale)	1	20	20	
01:03	- Raum für das Pflegepersonal/Stützpunkt	- locale per personale infermier./infermeria	1	30	30	
01:04	- Wohnzimmer/Essraum pro Bettenstation	- soggiorno/locale pranzo per unità	1	35	35	
01:05	- Teeküche	- cucinotto-tisaneria	1	30	30	
01:06	- Vorbereitung Essen/Übernahme Lieferung	- Consegna/preparaz./distribuzione pranzo	1	30	30	
01:07	- 7 Ambulatorien für Allgemeinmediziner	- 7 ambulatori medici di medicina generale	7	20	140	
01:08	- Kleine Notfälle, Bereitschaftsdienst	- Piccole urgenze Guardia medica	2	25	50	
01:09	- KPF-Bereich (Pflege, Betreuungspfade usw.)	- area infermieristica (ass. inferm., PDTA ecc.)	2	75	150	
01:10	- Einsatzleitung/Koordination/Pflegehelfer usw.	- locali per la coord./resp. di servizio/OSS ecc.	4	20	80	
01:11	- Kleine Funktionsdiagnostik (Radiologie ist bereits im Sprengel vorhanden)	- piccola area diagnostica funzionale (radiologia è già presente nel distretto)	1	30	30	
01:12	- Rehabilitationsbereich + Fachärzte (z.T. im Sprengel vorhanden)	- Area riabilitativa/specialistica (in parte già presente nel distretto)	4	20	80	
01:13	- Eventuelle Erweiterung Fachärzte und Reha.	- Eventuale ampliamento area spec. area riab.	4	20	80	
01:14	- 3 Ambulatorien für Pediatr Prima infanzia Adescienziologia	- 3 ambulatori per pediatri Prima infanzia Adescienziologia	3	20	60	
01:15	- Verwaltungsbüros	- uffici amministrativi	2	20	40	
01:16	- Besprechungsräume/Teamsitzungem	- sala riunione/coordinamento/lavoro di team	1	60	60	
01:17	- Wäscherei/Lager/Bügeln wird ausgegeben	- lavanderia/deposito/stireria viene esternalizzato	1	30	30	
01:18	- Raum für Ausguss/Medizinische Gase usw.	- spazi per vuotatoio/gas medicali ecc.	1	20	20	
01:19	- Totenbereich (noch zu definieren)	- area morgue (da definire)	1	20	20	
GESAMTFLÄCHE		TOTALE	1250			

02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG+WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO+CENTRALE OPERATIVA TERRIT. BASSA ATESINA					
02:01	- Zentrale Patientenannahme mit Wartebereich	- accettazione SUAC con zona attesa	1	100	100
02:02	- Vormerkstelle mit Schalter, Archiv + WONE	- CUP con sportello, archivio +COT	1	200	200
02:03	- Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	3	20	60
02:04	- Gemeinsame Teeküche	- Teeküche comune	1	40	40
02:05	- Raum Medikamente/Kühlschrank usw.	- spazi farmaci con frigo ecc.	2	15	30
02:06	- Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	3	15	45
02:07	- Lager für Material, Wäsche usw.	- depositi per materiale, biancheria ecc.	3	20	60
02:08	- Archiv	- archivio	2	20	40
02:09	- Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal	- locale pulizia con spogliatoio personale pul.	2	15	30
02:10	- Sanitäranlagen für Personal	- servizi igenici per il personale	2	16	32
02:11	- Umkleideraum für Personal	- spogliatoio personale	2	30	60
02:12	- Sanitäranlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1 per piano)	3	15	45
02:13	- Technikräume	- locali tecnici	4	30	120
02:14	- Raum für Lager med. Gase, Notstromversorgung	- locale per gas medicali, gruppo elettrogeno	1	30	30
02:15	- Raum für Sondermüll	- locale per rifiuti speciali	1	10	10
GESAMTFLÄCHE		SUPERFICIE TOTALE	902		

GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE		SUPERFICIE NETTA TOTALE		2.152,00
Verkehrsfläche 20% G.F.		Superfici di circolazione 20% S.T.		430,40
Gesambau 10% N.G.F.		Totale costruito 10% S.N.P.		258,24
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE		SUPERFICIE LORDA TOTALE		2.840,64
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR		TOTALE CUBATURA URBANISTICA		3,50 9.942,24
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET		TOTALE CUBATURA ARROTONDATA		9.940,00
		Kosten in Mio.€/Costi in mio. €		11,15

03:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA	
03:01	- Garten und Grünfläche	- giardino e area verde	
03:02	- Parkplatz Dienstautos, Besucher	- parcheggio per mezzi di servizio, utenti	

Raumprogrammpositionen brauchen nicht berücksichtigt werden, wenn in angrenzenden Einrichtungen vorhanden	Posizioni indicati del programma planivolumetrico possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa
---	---

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSHAUS Unterland CASA DELLA COMUNITÀ Bassa Atesina	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		5.250,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 5.250 m³ Oberirdische Kubatur 5.250 m³	500	2.625.000 €
Adeguamento statico Garage Statische Anpassung Garage	pauschal	435.000 €
A Summe Arbeiten - Somma lavori		3.060.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		612.000 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		306.000 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		306.000 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		164.506 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'Amministrazione		1.388.506 €

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		4.448.506 €
--	--	--------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (20% der Kosten für A) Arredamento (20% dei costi di A)		612.000 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung C Somma arredi e dotazioni		612.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (20%) Spese Tecniche (20%)		122.400 €
Unvorhergesehenes (10% von C) Imprevisti (10% di C)		61.200 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		134.640 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		32.901 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'Amministrazione		351.141 €

Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		963.141 €
Rundung Arrotondamento		-1.673 €
Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		5.409.974 €

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS Unterland OSPEDALE DELLA COMUNITÀ Bassa Atesina	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		4.000,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 4.000 m³ Oberirdische Kubatur 4.000 m³	650	2.600.000 €
A Summe Arbeiten A Somma lavori		2.600.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		520.000 €
Unvorhergesehenes (9% von A) Imprevisti (9% di A)		234.000 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		260.000 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		139.776 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'Amministrazione		1.153.776 €

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		3.753.776 €
--	--	--------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (25% der Kosten für A) Arredamento (25% dei costi di A)		650.000 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung C Somma arredi e dotazioni		650.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (20%) Spese Tecniche (20%)		130.000 €
Unvorhergesehenes (10% von C) Imprevisti (10% di C)		65.000 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		143.000 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		34.944 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'amministr.		372.944 €
Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		1.022.944 €
Rundung Arrotondamento		-1.069,00 €
Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		4.775.651 €

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE Unterland CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE Bassa Atesina	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		690,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 690 m³ Oberirdische Kubatur 690 m³	500	342.000 €
A Summe Arbeiten A Somma lavori		342.000 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		68.400 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		34.200 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		34.200 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		18.386 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'amministr.		155.186 €

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		497.186 €
--	--	------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (10% der Kosten für A) Arredamento (10% dei costi di A)		34.200 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung C Somma arredi e dotazioni		34.200 €

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		6.840 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		3.420 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		7.524 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		1.839 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'amministr.		19.623 €

Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		53.823 €
Rundung Arrotondamento		-529 €

Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		550.480 €
--	--	------------------

GEMEINSCHAFTSHAUS ÜBERETSCH CASA DELLA COMUNITÀ OLTRADIGE

RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

01:00 PRIMÄRBEREICH "GEMEINSCHAFTSHAUS"					
CURE PRIMARIE "CASA DELLA COMUNITÀ"				N.	m²
					m²
01:01	- 6 Ambulatorien für Allgemeinmediziner	- 6 ambulatori medici di medicina generale	6	20	120
01:02	- 2 Ambulatorien für Pediatr / Geburtspfad	- 2 ambulatori per pediatri / percorso nascita	2	20	40
01:03	- Kleine Notfälle/Bereitschaftsdienst	- piccole urgenze/Guardia medica	2	20	40
01:04	- KPF-Bereich (Pflege, Betreuungspfade, Blutentnahme mit Schalter, Medikationsraum/Infusionen usw.)	- area infermieristica (ass. Infermier., PDTA, locale medicazioni, prelievi con sportello, fleboclisi ecc.	6	20	120
01:05	- Einsatzleitung/Koordination/Büro KPF	- coordinamento/resp. di servizio/ufficio inferm.	2	20	40
01:06	- Kleine Funktionsdiagnostik	- piccola area diagnostica funzionale	2	20	40
01:07	- Bereich Fachärzte (Mehrfachnutzung)	- Area specialistica (utilizzo multiuso)	5	20	100
01:08	- Rehabilitation: Ergotherapie, Logopädie, Physiotherapie, Ortopädie, Screenings usw.	- Riabilitazione: Ergoterapia, Logopedia, fisioterapia, ortottica, screenings ecc.	7	20	140
01:09	- Multifunktionsraum Reha, Physiotherapie, Schwangerschaftsturnen, Präventionsarbeit, Rückenschule usw. mit Nebenraum	- Locale multifunzionale per riabilitazione, fisioterapia, corsi parto, progetti di prevenzione e picc. loc. annesso	1	60	60
01:10	- Verwaltungsbüro/Besprechungsraum/Teamsitzungen	- ufficio amministrativo/sala riunione/lavoro di team	1	40	40
GESAMTFLÄCHE			TOTALE		740

02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG					
AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO					
02:01	- Zentrale Patientenannahme mit EAS und Wartebereich	- accettazione centrale con SUAC e con attesa	1	100	100
02:02	- Vormerkstelle mit Schalter und Archiv	- CUP con sportello e archivio	1	50	50
02:03	- Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	2	20	40
02:04	- Raum für Medikamente/Kühlschrank/Ausguss/Sterilis.	- locale farmaci con frigo, vuotatoio, sterilizzazione	2	10	20
02:05	- Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	2	15	30
02:06	- Lager für Material, Wäsche usw.	- depositi per materiale, biancheria ecc.	3	15	45
02:07	- Archiv	- archivio	1	50	50
02:08	- Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal	- locale pulizia con spogliatoio personale pulizia	1	10	10
02:09	- Sanitäranlagen für Personal	- servizi igienici per il personale	3	15	45
02:10	- Umkleideraum für Personal	- spogliatoio personale	2	25	50
02:11	- Sanitäranlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1 per piano)	3	15	45
02:12	- Technikräume	- locali tecnici	3	30	90
02:13	- Raum für Sondermüll	- locale per rifiuti speciali	1	10	10
02:14	- Sitzungssäle	- locali per riunioni, formazione, prevenzione	2	40	80
GESAMTFLÄCHE			SUPERFICIE TOTALE		665

03:00 GESUNDHEITSSPRENGELDIENTE					
SERVIZI DISTRETTUALI SANITARI					
03:01	- Amb. für Vorsorgetätigkeit (Mutter-Kind)/ Ambulatorium mit Vorräum (Wickelraum)	- Amb. attività di prevenzione (Materno-infantile) ambulatorio con locale con fasciatoio	1	35	35
03:02	- Hebamme+Gynäkologe Ambulatorium mit WC und Umkleide	- Ostetrica e ginecologia ambulatorio con WC e spogliatoi	2	20	40
03:03	- Zahnarzt mit Nebenraum	- Ambulatorio odontoiatrico e picc. loc. annesso	1	30	30
03:04	- Diätendienst / Hygienesdienst / Psychiatr. + Psycholog. Dienst und andere Fachdienste in gemeinsamen Räumen /	- Ufficio Dietista / Servizio igiene / servizio psichiat.	4	20	80
03:05	- Wartebereiche	- zone d'attesa	1	120	120
GESAMTFLÄCHE			SUPERFICIE TOTALE		305

04:00 SOZIALSPRENGELDIENTE					
SERVIZI SOCIALI DISTRETTUALI					
04:01	- Büros der Sozialdienste	- Uffici dei servizi sociali	15	16	240
GESAMTFLÄCHE			SUPERFICIE TOTALE		240

GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE NETTA TOTALE	1.950,00
Verkehrsfläche 20% G.F.	Superfici di circolazione 20% S.T.	390,00
Gesamtbau 10% N.G.F.	Totale costruito 10% S.N.P.	234,00
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE LORDA TOTALE	2.574,00
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR	TOTALE CUBATURA URBANISTICA	3,50 9.009,00
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET	TOTALE CUBATURA ARROTONDATA	9.000,00

05:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA	
05:01	- Grünfläche	- area verde	
05:02	- Parkplatz Dienstaufst, Besucher	- parcheggio per mezzi di servizio, utenti	
	30 Parkplätze für Dienstaufst in Tiefgarage	30 posti macchina in garage sotterranea	

Raumprogrammpositionen brauchen nicht berücksichtigt werden, wenn in angrenzenden Einrichtungen vorhanden	Posizioni indicati del programma planivolumetrico possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa
---	---

GEMEINSCHAFTSHAUS ÜBERETSCH CASA DELLA COMUNITÀ OLTRADIGE	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		9000,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk: Opere costruzioni:		
Cubatura fuori terra 9.000 zum Teil KG Oberirdische Kubatur 9.000 in parte interrata	500	4.500.000
Cubatura interrata con Garage per macchine di servizio Unterirdische Kubatur mit Garage für Dienstfahrzeuge	pauschal	960.000
A Summe Arbeiten - Somma lavori		5.460.000

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		1.092.000
Unvorhergesehenes (9% von A) Imprevisti (9% di A)		491.400
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		546.000
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		293.530
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'amministr.		2.422.930

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		7.882.930
--	--	------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (20% der Kosten für A) Arredamento (20% dei costi di A)		1.092.000
C Summe Ausstattung u. Einrichtung- C Somma arredi e dotazioni		1.092.000

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (20%) Spese Tecniche (20%)		218.400
Unvorhergesehenes (10% von C) Imprevisti (10% di C)		109.200
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		240.240
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		58.706
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'amministr.		626.546

Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		1.718.546
--	--	------------------

Rundung Arrotondamento		-1.408
-----------------------------------	--	---------------

Gesamtbetrag A+B+C+D (Gesamtbetrag) Importo totale A+B+C+D (Totale)		9.600.068
--	--	------------------

**GEMEINSCHAFTSHAUS + GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS + WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE
MERAN
CASA DELLA COMUNITÀ + OSPEDALE DELLA COMUNITÀ + CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE
MERANO**

RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

01:00 PRIMÄRBEREICH (CASA DELLA COMUNITÀ + OSPEDALE DELLA COMUNITÀ) CURE PRIMARIE (GEMEINSCHAFTSHAUS UND GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS)		N.	m²	m²
1 Einheit zu 20 Intermediärbetten		1 Unità da 20 PL letti intermediari		
01:01 - 9 Zweibettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche)	- 9 stanze doppie con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia)	9	25	225
- 2 Einbettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche) +Ruhesessel	- 2 stanze singole con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia) + poltrona letto	2	20	40
01:02 - Patientennahme (in zentraler Annahme)	- Area accoglienza (in accettazione centrale)	1	20	20
01:03 - Raum für das Pflegepersonal/Stützpunkt	- locale per personale infermier./infermeria	1	30	30
01:04 - Wohnzimmer/Essraum pro Bettenstation	- soggiorno/locale pranzo per unità	1	35	35
01:05 - Teeküche	- cucinotto-tisaneria	1	30	30
01:06 - Vorbereitung Essen/Übernahme Lieferung*	- Consegna/preparaz./distribuzione pranzo*	1	30	30
01:07 - 7 Ambulatorien für Allgemeinmediziner	- 7 ambulatori medici di medicina generale	7	20	140
01:08 - Kleine Notfälle Bereitschaftsdienst	- Piccole urgenze Guardia medica	2	25	50
01:09 - KPF-Bereich (Pflege, Betreuungspfade usw.)	- area inferm. (ass. Infermier., PDTA ecc.)	1	150	150
01:10 - Einsatzleitung/Koordination/Pflegehelfer usw.	- locali per la coord./resp. di servizio/OSS ecc.	4	20	80
01:11 - Kleine Funktionsdiagnostik (Radiologie ist bereits im KH vorhanden)	- piccola area diagnostica funzionale (radiologia è già presente nell'ospedale)	1	30	30
01:12 - Rehabilitationsbereich*	- Area riabilitativa*	4	20	80
01:13 - Fachärzte*	- Area specialistica*	4	20	80
01:14 - 3 Ambulatorien für Pediatr / Geburtspfad Prima infanzia Adescienzologia	- 3 ambulatori per pediatri / percorso nascita Prima infanzia Adescienzologia	3	20	60
01:15 - Verwaltungsbüros	- uffici amministrativi	2	20	40
01:16 - Besprechungsräume/Teamsitzungem	- sala riunione/ordinamento/lavoro di team	3	20	60
01:17 - Wäscherei/Lager/Bügeln wird ausgegeben*	- lavanderia/deposito/stireria esternalizzato*	1	30	30
01:18 - Raum für Ausguss/Sterilisation usw.*	- locale per vuotatoio/sterilizzazione ecc.*	1	20	20
01:19 - Totenbereich zu definieren*	- area morgue da definire*	1	20	20
GESAMTFLÄCHE		TOTALE		1250

02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG+WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO+CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE					
02:01 - Zentrale Patientennahme mit Wartebereich	- accettazione SUAC con zona attesa	1	100	100	
02:02 - Vormerkstelle mit Schalter, Archiv + Wone	- CUP con sportello, archivio +COT	1	200	200	
02:03 - Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	3	20	60	
02:04 - Gemeinsame Teeküche	- Teeküche comune	1	40	40	
02:05 - Raum Medikamente/Kühlschrank usw.	- locale farmaci con frigo ecc.	2	15	30	
02:06 - Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	3	15	45	
02:07 - Lager für Material, Wäsche usw.*	- depositi per materiale, biancheria ecc.*	3	20	60	
02:08 - Archiv	- archivio	2	20	40	
02:09 - Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal*	- locale pulizia con spogliatoio personale pul.*	2	15	30	
02:10 - Sanitäranlagen für Personal	- servizi igienici per il personale	2	16	32	
02:11 - Umkleideraum für Personal*	- spogliatoio personale*	2	30	60	
02:12 - Sanitäranlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1/piano)	3	15	45	
02:13 - Technikräume*	- locali tecnici*	4	30	120	
02:14 - Raum für med. Gase, Notstromversorgung*	- locale per gas medicali, gruppo elettrogeno*	2	15	30	
02:15 - Raum für Sondermüll*	- locale per rifiuti speciali*	1	10	10	
GESAMTFLÄCHE		SUPERFICIE TOTALE		902	

GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE NETTA TOTALE	2.152,00
Verkehrsfläche 20% G.F.	Superfici di circolazione 20% S.T.	430,40
Gesamtbau 10% N.G.F.	Totale costruito 10% S.N.P.	258,24
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE LORDA TOTALE	2.840,64
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR	TOTALE CUBATURA URBANISTICA	3,50 9.942,24
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET	TOTALE CUBATURA ARROTONDATA	9.940,00

Kosten in Mio.€/Costi in mio. € 11,15

03:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA	
03:01 - Garten und Grünfläche*	- giardino e area verde*		
03:02 - Parkplatz Dienstaautos, Besucher*	- parcheggio per mezzi di servizio, utenti*		

*die markierten Positionen werden nicht berücksichtigt, wenn sie in angrenzenden Einrichtungen vorhanden sind
* le posizioni indicati possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSHAUS Meran CASA DELLA COMUNITÀ Meran	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		5.250 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk: Opere:		
Cubatura fuori terra 5.250 m³ Oberirdische Kubatur 5.250 m³	500	2.625.000 €
Cubatura sottoterra Unterirdische Kubatur	pauschal	570.000 €
A Summe Arbeiten - Somma lavori		3.195.000 €
ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		639.000 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		319.500 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		319.500 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		171.763 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'Amministrazione		1.449.763 €
Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		4.644.763 €
AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (20% der Kosten für A) Arredamento (20% dei costi di A)		639.000 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung C Somma arredi e dotazioni		639.000 €
ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (20%) Spese Tecniche (20%)		127.800 €
Unvorhergesehenes (9% von C) Imprevisti (9% di C)		57.510 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		140.580 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		34.353 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'Amministrazione		360.243 €
Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		999.243 €
Rundung Arrotondamento		-1.906 €
Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		5.642.100 €

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSKRANKENHAUS MERAN OSPEDALE DELLA COMUNITÀ MERANO	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		4.000,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 4.000 m³	650	2.600.000 €
Oberirdische Kubatur 4.000 m³		
Cubatura sottoterra	pauschal	90.000 €
Unterirdische Kubatur		
A Summe Arbeiten		2.690.000 €
A Somma lavori		

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20%		538.000 €
Spese Tecniche 20%		
Unvorhergesehenes (10% von A)		269.000 €
Imprevisti (10% di A)		
Mehrwertsteuer auf A (10%)		269.000 €
IVA di A (10%)		
Steuern auf B (22% + 4%)		144.614 €
Imposte su B (22% + 4%)		
B Summe zur Verfügung der Verwaltung		1.220.614 €
B Somme a disposizione dell'Amministrazione		

Gesamtbetrag A+B		3.910.614 €
Importo totale A+B		

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (25% der Kosten für A)		672.500 €
Arredamento (25% dei costi di A)		
C Summe Ausstattung u. Einrichtung		672.500 €
C Somma arredi e dotazioni		

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (20%)		134.500 €
Spese Tecniche (20%)		
Unvorhergesehenes (10% von C)		67.250 €
Imprevisti (10% di C)		
Mehrwertsteuer auf C (22%)		147.950 €
IVA di C (22%)		
Steuern auf B (für C - 22% + 4%)		36.154 €
Imposte su B (di C - 22% + 4%)		
D Summe zur Verfügung der Verwaltung		385.854 €
D Somme a disposizione dell'amministr.		

Gesamtbetrag C+D		1.058.354 €
Importo totale C+D		

Rundung		-4.748,00 €
Arrotondamento		

Gesamtbetrag A+B+C+D		4.964.220 €
Importo totale A+B+C+D		

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE Meran CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE Merano	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		690,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 690 m³ Oberirdische Kubatur 690 m³	500	345.000 €
A Summe Arbeiten A Somma lavori		345.000 €
ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 19% Spese Tecniche 19%		65.550 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		34.500 €
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		34.500 €
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		17.620 €
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'amministr.		152.170 €
Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		497.170 €
AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (10% der Kosten für A) Arredamento (10% dei costi di A)		34.500 €
C Summe Ausstattung u. Einrichtung- C Somma arredi e dotazioni		34.500 €
ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		6.900 €
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		3.450 €
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		7.590 €
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		1.855 €
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'amministr.		19.795 €
Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		54.295 €
Rundung Arrotondamento		-2.865 €
Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		548.600 €

**GEMEINSCHAFTSHAUS + WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE BRUNECK
CASA DELLA COMUNITÀ + CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE BRUNICO**

RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

01:00 PRIMÄRBEREICH GEMEINSCHAFTSHAUS CURE PRIMARIE CASA DI COMUNITÀ				
		N.	m²	m²
01:01 - Ambulatorien Allgemeinmedizin (kleine Notfälle)	- ambulatori MMG e piccole urgenze	4	25	100
01:02 - 2 Ambulatorien für Pediatr / Geburtspfad	- 2 ambulatori per pediatri / percorso nascita	2	25	50
01:03 - KPF-Bereich (Pflege, Betreuungspfade, Blutentnahme, Medikationsraum/Infusionen usw.)	- area infermieristica (ass. Infermier., PDTA, locale per medicazioni, prelievi, fleboclisi ecc.	6	25	150
01:04 - Einsatzleitung/Koordination usw.	- coordinamento./resp. di servizio ecc.	1	20	20
01:05 - Kleine Funktionsdiagnostik	- piccola area diagnostica funzionale	2	25	50
01:06 - Hauskrankenpflegedienst	- Servizio di assistenza infermieristica domiciliare	3	20	60
01:07 - Bereich Fachärzte (Mehrfachnutzung)	- Area specialistica (utilizzo multiuso)	3	25	75
01:08 - Rehabilitationbereich: Ergotherapie, Physiotherapie, Logopädie	- Area riabilitativa: Ergoterapia, Logopedia, fisioterapia	4	20	80
01:09 - Multifunktionsraum Reha, Schwangerschaftsturnen, Präventionsarbeit mit Nebenraum	- Locale multifunzionale per riabilitazione, corsi preparto, progetti di prevenz. e picc. loc. annesso	1	60	60
01:10 - Verwaltungsbüro/Besprechungsraum/Teamsitzungen	- ufficio amministrativo/sala riunione/lavoro di team	2	20	40
01:11 - Wartebereiche	- zone d'attesa	1	80	80
01:12 - Reserve für weitere Sprengeldienste (Prävention usw.) und zusätzliche Betreuungspfade	- riserva per ulteriori servizi distrettuali (prevenzione)	1	93	93
GESAMTFLÄCHE	TOTALE			858

02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG+WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO+CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE				
02:01 - Zentrale Patientenannahme mit Wartebereich	- accettazione SUAC con zona attesa	1	100	100
02:02 - Vormerkstelle mit Schalter, Archiv und Wone	- CUP con sportello, archivio e COT	1	200	200
02:03 - Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	2	20	40
02:04 - Raum für Medikamente*/Kühlschrank/Ausguss/Sterilisation*	- spazi farmaci con frigo*, vuotatoio, sterilizzazione*	1	20	20
02:05 - Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	3	15	45
02:06 - Lager für Material, Wäsche usw.*	- depositi per materiale, biancheria ecc.*	3	15	45
02:07 - Archiv	- archivio	1	50	50
02:08 - Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal	- locale pulizia con spogliatoio personale pul.	1	10	10
02:09 - Sanitäranlagen für Personal	- servizi igienici per il personale	2	25	50
02:10 - Umkleideraum für Personal*	- spogliatoio personale*	2	25	50
02:11 - Sanitäranlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1 per piano)	2	20	40
02:12 - Technikräume*	- locali tecnici*	2	25	50
02:13 - Raum für Sondermüll*	- locale per rifiuti speciali*	1	10	10
GESAMTFLÄCHE	SUPERFICIE TOTALE			710

GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE NETTA TOTALE	1.568,00
Verkehrsfläche 20% G.F.	Superfici di circolazione 20% S.T.	313,60
Gesamtbau 10% N.G.F.	Totale costruito 10% S.N.P.	188,16
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE LORDA TOTALE	2.069,76
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR	TOTALE CUBATURA URBANISTICA	3,50 7.244,16
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET	TOTALE CUBATURA ARROTONDATA	7.245,00

03:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA
03:01 - Grünfläche*	- area verde*	
03:02 - Parkplatz Dienstautos, Besucher*	- parcheggio per mezzi di servizio, utenti*	

* die markierten Positionen werden nicht berücksichtigt, wenn sie in angrenzenden Einrichtungen/Räumen vorhanden	* le posizioni indicati possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa o altri spazi da realizzarsi
--	--

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

GEMEINSCHAFTSHAUS Bruneck CASA DELLA COMUNITÀ Brunico	€/m³	Gesamtkosten in € Totale Costi in €
Bauvolumen - Cubatura		6705,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk: Opere:		
Cubatura fuori terra 6.705 Oberirdische Kubatur 6705	500	3.352.500
A Summe Arbeiten - Somma lavori		3.352.500

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 20% Spese Tecniche 20%		670.500
Unvorhergesehenes (10% von A) Imprevisti (10% di A)		335.250
Mehrwertsteuer auf A (10%) IVA di A (10%)		335.250
Steuern auf B (22% + 4%) Imposte su B (22% + 4%)		174.330
B Summe zur Verfügung der Verwaltung B Somme a disposizione dell'amministr.		1.515.330

Gesamtbetrag A+B Importo totale A+B		4.867.830
--	--	------------------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (20% der Kosten für A) Arredamento (20% dei costi di A)		670.500
C Summe Ausstattung u. Einrichtung- C Somma arredi e dotazioni		670.500

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (10%) Spese Tecniche (10%)		67.050
Unvorhergesehenes (5% von C) Imprevisti (5% di C)		33.525
Mehrwertsteuer auf C (22%) IVA di C (22%)		147.510
Steuern auf B (für C - 22% + 4%) Imposte su B (di C - 22% + 4%)		17.433
D Summe zur Verfügung der Verwaltung D Somme a disposizione dell'amministr.		265.518

Gesamtbetrag C+D Importo totale C+D		936.018
--	--	----------------

Rundung Arrotondamento		-3.848
-----------------------------------	--	---------------

Gesamtbetrag A+B+C+D Importo totale A+B+C+D		5.800.000
--	--	------------------

KOSTENSCHÄTZUNG - STIMA DEI COSTI

WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE BRUNECK CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE BRUNICO	€/m³	Gesamt Kosten in Euro Totale Costi in Euro
Bauvolumen - Cubatura		540,00 m³
ARBEITEN - LAVORI		
Bauwerk:		
Opere:		
Cubatura fuori terra 540	500	270.000
Oberirdische Kubatur 540		
A Summe Arbeiten - Somma lavori		270.000
ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE		
Technische Spesen 15%		40.500
Spese Tecniche 15%		
Unvorhergesehenes (5% von A)		13.500
Imprevisti (5% di A)		
Mehrwertsteuer auf A (10%)		27.000
IVA di A (10%)		
Steuern auf B (22% + 4%)		10.530
Imposte su B (22% + 4%)		
B Summe zur Verfügung der Verwaltung		91.530
B Summe a disposizione dell'amministr.		
Gesamtbetrag A+B		361.530
Importo totale A+B		
AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG ARREDI E DOTAZIONI		
Einrichtung (10% der Kosten für A)		27.000
Arredamento (10% dei costi di A)		
C Summe Ausstattung u. Einrichtung-		27.000
C Somma arredi e dotazioni		
ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE (PER C)		
Technische Spesen (10%)		2.700
Spese Tecniche (10%)		
Unvorhergesehenes (5% von C)		1.350
Imprevisti (5% di C)		
Mehrwertsteuer auf C (22%)		5.940
IVA di C (22%)		
Steuern auf B (für C - 22% + 4%)		702
Imposte su B (di C - 22% + 4%)		
D Summe zur Verfügung der Verwaltung		10.692
D Summe a disposizione dell'amministr.		
Gesamtbetrag C+D		37.692
Importo totale C+D		
Rundung		778
Gesamtbetrag A+B+C+D		400.000
Importo totale A+B+C+D		

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

BURGER GUENTHER
SCHROTT LAURA
ORTLER JOHANNES

25/11/2022 08:35:31
24/11/2022 15:58:13
22/11/2022 17:56:34

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a